

URDHËR
Nr. 116, datë 27.2.2026

**PËR DISA SHTESA DHE NDRYSHIME NË URDHRIN E MINISTRIT TË
DREJTËSISË NR. 167, DATË 27.4.2022, “PËR PËRCAKTIMIN E RREGULLAVE
MË TË HOLLËSISHME PËR PARAQITJEN DHE TRAJTIMIN E SHPREHJEVE
TË INTERESIT, SI DHE VERIFIKIMIN E PLOTËSIMIT TË KRITEREVE
LIGJORE PËR PËRKTHYES ZYRTAR DHE PËR INTERPRET TË GJUHËS SË
SHENJAVE”, TË NDRYSHUAR**

Në mbështetje të nenit 102, pika 4, të Kushtetutës; të nenit 7, pika 2, të ligjit nr. 8678, datë 14.5.2001, “Për organizimin dhe funksionimin e Ministrisë së Drejtësisë”, të ndryshuar, si dhe të neneve 14, pika 6, dhe 15, pika 4, të ligjit nr. 82/2021, “Për përkthimin zyrtar dhe profesionin e përkthyesit zyrtar”, të ndryshuar,

URDHËROJ:

I. Urdhri i ministrit të Drejtësisë nr. 167, datë 27.4.2022, “Për përcaktimin e rregullave më të hollësishme për paraqitjen dhe trajtimin e shprehjeve të interesit, si dhe verifikimin e plotësimit të kriterëve ligjore për përkthyes zyrtar dhe për interpret të gjuhës së shenjave”, i ndryshuar, ndryshohet si më poshtë:

1. Në nenin 3, bëhen shtesat si më poshtë:

a) në pikën 3, bëhen shtesat si më poshtë:

i. në shkronjën “e”, pas togfjalëshit “të nënshkruar” shtohet togfjalëshi “dhe/ose vërtetimin e gjendjes gjyqësore”;

ii. pas shkronjës “e”, shtohen shkronjat “ë” dhe “f” me këtë përmbajtje:

“ë) formularin e vetëdeklarimit mbi zotërimin e zotësisë së plotë për të vepruar, sipas shtojcës nr. 1, bashkëlidhur këtij urdhri dhe pjesë përbërëse të tij, të plotësuar dhe të nënshkruar dhe/ose vërtetim nga gjykata për zotërimin e zotësisë për të vepruar;

f) në rast se përzgjedh kryerjen e njoftimeve të përcaktuara në këtë urdhër me mjete të komunikimit elektronik, deklarimin mbi dhënien e pëlqimit mbi kryerjen e njoftimeve me mjete të komunikimit elektronik, sipas shtojcës nr. 2, bashkëlidhur këtij urdhri dhe pjesë përbërëse të tij, të plotësuar dhe të nënshkruar.”;

b) në pikën 5, bëhen shtesat si më poshtë:

i. në shkronjën “c”, pas togfjalëshit “të nënshkruar” shtohet togfjalëshi “dhe/ose vërtetimin e gjendjes gjyqësore”;

ii. pas shkronjës “c”, shtohen shkronjat “ç” dhe “d” me këtë përmbajtje:

“ç) formularin e vetëdeklarimit mbi zotërimin e zotësisë së plotë për të vepruar, sipas shtojcës nr. 1 bashkëlidhur këtij urdhri dhe pjesë përbërëse të tij, të plotësuar dhe të nënshkruar dhe/ose vërtetim nga gjykata për zotërimin e zotësisë për të vepruar;

d) në rast se përzgjedh kryerjen e njoftimeve të përcaktuara në këtë urdhër me mjete të komunikimit elektronik, deklarimin mbi dhënien e pëlqimit mbi kryerjen e njoftimeve me mjete të komunikimit elektronik, sipas shtojcës nr. 2, bashkëlidhur këtij urdhri dhe pjesë përbërëse të tij, të plotësuar dhe të nënshkruar.”.

2. Neni 5 ndryshohet, si më poshtë:

“1. Struktura përgjegjëse pranë Ministrisë së Drejtësisë vlerëson shprehjet e interesit dhe dokumentacionin shoqërues të kandidatit për përkthyes zyrtar ose për interpret të gjuhës së shenjave, brenda 20 (njëzetë) ditëve nga përfundimi i afatit për paraqitjen e tyre.

2. Kur shprehja e interesit dhe dokumentacioni shoqërues nuk përmban të gjithë dokumentacionin e nevojshëm, sipas parashikimeve të këtij urdhri, struktura përgjegjëse pranë

Ministrisë së Drejtësisë njofton kandidatin për plotësimin e të metave, brenda 10 (dhjetë) ditëve nga marrja e njoftimit.

3. Në çdo rast, struktura përgjegjëse i njofton kandidatit numrin unik të identifikimit që do të përdoret për qëllime të publikimit të listave të kandidatëve të kualifikuar dhe të skualifikuar.”.

3. Në nenin 6 bëhen ndryshimet si më poshtë:

a) pika 1 ndryshohet si më poshtë:

“1. Brenda 10 (dhjetë) ditëve pas përfundimit të afatit për plotësimin e të metave, struktura përgjegjëse verifikon nëse kandidatët plotësojnë kriteret e përcaktuara në ligj dhe në këtë urdhër, në përputhje me parimet dhe rregullat e parashikuara në Kodin e Procedurave Administrative.”;

b) pika 2, shfuqizohet;

c) pika 5, ndryshohet si më poshtë:

“5. Në përfundim të verifikimit mbi plotësimin kriterëve ligjore, struktura përgjegjëse pranë Ministrisë së Drejtësisë harton një relacion shpjegues për miratim nga Sekretari i Përgjithshëm. Në relacion pasqyrohen të dhënat e dokumentacionit të paraqitur dhe arsyet mbi propozimin për pranimin ose refuzimin e shprehjes së interesit, për secilin kandidat.”.

4. Në nenin 8, pika 2, togfjalëshi “5 (pesë)” zëvendësohet me togfjalëshin “10 (dhjetë)”.

II. Ngarkohet struktura përgjegjëse për përkthimin zyrtar në Ministrinë e Drejtësisë dhe komisionet e posaçme përkatëse për ndjekjen dhe zbatimin e këtij urdhri.

III. Ngarkohet Sektori i Arkiv-Protokollit për njoftimin e këtij urdhri.

Ky urdhër hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

MINISTËR I DREJTËSISË
Besfort Lamallari

Shtojca nr. 1

VETËDEKLARIM
MBI ZOTËRIMIN E ZOTËSISË SË PLOTË PËR TË VEPRUAR

Unë, i nënshkruari/a

Emri: _____

Atësia: _____

Mbiemri: _____

Datëlindja: _____

Vendlindja: _____

Numri personal (NID): _____

Vendbanimi: _____

në cilësinë e kandidati/es për përkthyes/e zyrtar/e/interpret/e i/e gjuhës së shenjave, në mbështetje të ligjit nr. 82/2021, “Për përkthimin zyrtar dhe profesionin e përkthyesit zyrtar”, të ndryshuar dhe të urdhrit nr. 167, datë 27.4.2022 të ministrit të Drejtësisë, “Për përcaktimin e rregullave më të hollësishme për paraqitjen dhe trajtimin e shprehjeve të interesit, si dhe verifikimin e plotësimit të kriterëve ligjore për përkthyes zyrtar dhe për interpret të gjuhës së shenjave”, i ndryshuar,

VETËDEKLAROJ, me përgjegjësi të plotë ligjore, se:

1. Zotëroj zotësinë e plotë për të vepruar, në kuptim të legjislacionit civil në fuqi;

2. Jam plotësisht i/e vetëdijshëm/e se ky vetëdeklarim paraqitet si dokumentacion për qëllime zyrtare dhe shërben si kusht për verifikimin e përmbushjes së kriterit të zotërimit të zotësisë së plotë për të vepruar sipas dispozitave të ligjit nr. 82/2021, “Për përkthimin zyrtar dhe profesionin e përkthyesit zyrtar”, të ndryshuar;

Me këtë vetëdeklarim, jap edhe pëlqimin tim të shprehur, të lirë dhe të informuar që Ministria e Drejtësisë të përpunojë të dhënat e mia personale dhe të kryejë verifikimet e nevojshme pranë institucioneve publike kompetente, me qëllim verifikimin e vërtetësisë së këtij vetëdeklarimi, në përputhje me legjislacionin për mbrojtjen e të dhënave personale.

Vendi: _____
Data: _____
Nënshkrimi: _____

Ky vetëdeklarim është hartuar me vullnet të lirë, pa asnjë imponim, dhe nënshkruhet prej meje për t'u përdorur në kuadër të trajtimit të shprehjes së interesit, si dhe verifikimit të plotësisë së kriterëve ligjorë për përkthyes zyrtar/interpret të gjuhës së shenjave.

Vendi: _____
Data: _____
Nënshkrimi: _____

Shtojca nr. 2

VETËDEKLARIM **MBI MARRJEN E NJOFTIMEVE ME MJETE ELEKTRONIKE**

Unë, i nënshkruari/a:
Emri: _____
Mbiemri: _____
Numri personal (NID): _____

në cilësinë e kandidati/es për përkthyes/e zyrtar/e/interpret/e i/e gjuhës së shenjave, në mbështetje të ligjit nr. 82/2021, "Për përkthimin zyrtar dhe profesionin e përkthyesit zyrtar", të ndryshuar dhe të urdhrit nr. 167, datë 27.4.2022, të ministrit të Drejtësisë, "Për përcaktimin e rregullave më të hollësishme për paraqitjen dhe trajtimin e shprehjeve të interesit, si dhe verifikimin e plotësisë së kriterëve ligjorë për përkthyes zyrtar dhe për interpret të gjuhës së shenjave", i ndryshuar,

VETËDEKLAROJ, me përgjegjësi të plotë ligjore, se:

1. Jap pëlqimin tim të shprehur, të lirë dhe të informuar që njoftimet, komunikimet dhe çdo komunikim që lidhet me procedurën e trajtimit të shprehjes së interesit, verifikimit të plotësisë së kriterëve ligjorë për përkthyes zyrtar/interpret të gjuhës së shenjave, si dhe çdo procedurë tjetër të parashikuar nga urdhri i sipërcituar, si dhe urdhri me nr. 192, datë 4.5.2022, i ministrit të Drejtësisë, "Për përcaktimin e rregullave më të hollësishme për kriteret, procedurat për përzgjedhjen e përfaqësuesve dhe funksionimin e komisioneve të posaçme, tarifat për pjesëmarrje, organizimin e zhvillimin e provimit të kualifikimit për përkthyes zyrtar dhe për interpret të gjuhës së shenjave, si dhe për procedurën e mënyrën e vlerësimit të provimeve", i ndryshuar, të kryhen nga struktura përgjegjëse e Ministrisë së Drejtësisë nëpërmjet mjeteve të komunikimit elektronik;

2. Për qëllimet e mësipërme, deklaroj se adresa ime elektronike e kontaktit është _____;

3. Jam i/e vetëdijshëm/e dhe pranoj se njoftimet e kryera nëpërmjet mjeteve të komunikimit elektronik në të dhënat e kontaktit të deklaruar më sipër konsiderohen të vlefshme dhe të rregullta, në kuptim të legjislacionit në fuqi;

4. Marr përsipër përgjegjësinë për saktësinë, përditësimin dhe funksionalitetin e adresës elektronike të deklaruar, si dhe për pasojat që mund të rrjedhin nga mosnjoftimi në kohë i strukturës përgjegjëse për çdo ndryshim të tyre;

Ky vetëdeklarim është hartuar me vullnet të lirë, pa asnjë imponim, dhe nënshkruhet prej meje për t'u përdorur në kuadër të trajtimit të shprehjes së interesit, si dhe verifikimit të plotësimit të kriterëve ligjore për përkthyes zyrtar/interpret të gjuhës së shenjave.

Vendi: _____

Data: _____

Nënshkrimi: _____